

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (трети състав)

19 февруари 2009 година *

По дело C-376/07

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 234 ЕО от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия) с акт от 13 юли 2007 г., постъпил в Съда на 3 август 2007 г., в рамките на производство по дело

Staatssecretaris van Financiën

срещу

Kamino International Logistics BV,

СЪДЪТ (трети състав),

състоящ се от: г-н А. Rosas, председател на състав, г-н А. Ó Caoimh, г-н J. N. Cunha Rodrigues, г-н U. Lõhmus (докладчик) и г-н Ал. Арабаджиев, съдии,

* Език на производството: нидерландски.

генерален адвокат: г-н Р. Mengozzi,
секретар: г-н М.-А. Gaudissart, началник-отдел,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 25 юни 2008 г.,

като има предвид становищата, представени:

- за Kamino International Logistics BV, от адв. Н. de Bie и адв. Е. Zietse, advocaten,

- за нидерландското правителство, от г-жа С. М. Wissels и г-н D. J. М. de Grave, в качеството на представители,

- за Комисията на Европейските общности, от г-н G. Wilms, в качеството на представител, подпомаган от адв. F. Tuuyschaever, advocaat,

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 10 септември 2008 г.,

ПОСТАНОВИ НАСТОЯЩОТО

Решение

- 1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуване на комбинираната номенклатура, съставляваща приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменена с Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 година (ОВ L 281, стр. 1, наричана по-нататък „КН“), и до валидността на Регламент (ЕО) № 754/2004 на Комисията от 21 април 2004 година относно класирането на определени стоки в Комбинираната номенклатура (ОВ L 118, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 17, стр. 23).
- 2 Запитването е отправено в рамките на спор между Staatssecretaris van Financiën (Държавен секретар по финансите) и Kamino International Logistics BV (наричано по-нататък „Kamino“), по повод на извършено през август 2004 г. тарифно класиране на определени монитори от тип индикатори с течни кристали (LCD).

Правна уредба

- 3 Международната конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, сключена в Брюксел на 14 юни 1983 г., както и протоколът за изменението ѝ от 24 юни 1986 г. (наричани по-нататък „Конвенцията по ХС“) са одобрени от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 година (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199).

- 4 Съгласно член 3, параграф 1 от Конвенцията по ХС, всяка договаряща страна се задължава да приведе своите тарифни и статистически номенклатури в съответствие с установената с тази конвенция хармонизирана система (наричана по-нататък „ХС“), да използва всички нейни позиции и подпозиции без допълнения или изменения, заедно със съответните им цифрови кодове, и да следва последователността на номериране по тази система. Същата разпоредба освен това задължава договарящите страни да прилагат общите правила за тълкуване на ХС и всички забележки към разделите, главите и подпозициите на ХС и да не изменят обхвата на тези раздели, глави, позиции или подпозиции.
- 5 Комбинираната номенклатура, въведената с Регламент № 2658/87 е основана на ХС, чиито шестцифрени позиции и подпозиции тя възприема, като само седмата и осмата цифра представляват подразделения, характерни за тази номенклатура.
- 6 Съгласно член 12, параграф 1 от посочения регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 254/2000 на Съвета от 31 януари 2000 година (ОВ L 28, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 12, стр. 33), Комисията на Европейските общности приема ежегодно регламент, възпроизвеждащ цялостната версия на КН, заедно с митническите ставки, така както се получават вследствие мерките, приети от Съвета или Комисията. Посоченият регламент се прилага от 1 януари следващата година.
- 7 Съгласно член 2 от Регламент № 1789/2003, въвеждащ нова версия на Комбинираната номенклатура, същият влиза в сила на 1 януари 2004 г.

- 8 Общите правила за тълкуване на КН, включени в част първа, раздел I, А от нея, предвиждат:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно, съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на забележките към разделите или към главите.

[...]

6. Класирането на стоките в подпозициите на една и съща позиция е нормативно определено съгласно термините на тези подпозиции и забележките към подпозициите, както и, *mutatis mutandis*, съгласно горепосочените правила при условие че могат да се сравняват само подпозиции на еднакво ниво. Освен при разпоредби, предвиждащи обратното, за прилагането на това правило се вземат предвид и забележките към разделите и главите.“ [неофициален превод]

- 9 Втората част от КН включва раздел XVI, който се отнася до машини и апарати, електрооборудване и части от тях, апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати.

10 Посоченият раздел XVI съдържа глави 84 и 85. Първата се отнася до ядрени реактори, котли, машини, апарати и механизми, както и до частите за тези машини или апарати. Втората е посветена на електрически машини и апарати, електроматериали и техните части, на апарати за записване или възпроизвеждане на звук, на апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук, както и на частите и принадлежностите за тези апарати.

11 Съгласно текста на забележка 5 от посочената глава 84:

„[...]

Б) Автоматичните машини за обработка на информация могат да представляват системи, включващи различен брой отделни единици. Без да се засяга действието на точка Д по-долу, като част от цялостната система се счита всяка единица, отговаряща едновременно на следните условия:

а) да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация;

б) да може да се свърже с централната единица за обработка на информацията пряко или посредством една или няколко други единици; и

в) да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална).

В) Представени отделно, единиците на автоматичната машина за обработка на информация се класират в № 8471 [от КН (наричана по-нататък „позиция 8471“)].

[...]

Д) Машините с вградена автоматична машина за обработка на информация или работещи във връзка с такава машина и извършващи самостоятелна функция, различна от обработка на информация, се класират в позицията, съответстваща на тази функция, или при липса на такава в последната позиция, която би могла да се вземе предвид.“ [неофициален превод]

12 Текстът на позиция 8471 е със следното съдържание:

„8471 Автоматични машини за обработка на информация и техните единици; магнитни или оптични четци, машини за записване на информация върху носители в кодова форма и машини за обработка на тази информация, неупоменати, нито включени другаде:

[...]

8471 60 — Входни или изходни единици, можещи да съдържат в един и същи корпус запамятаващи единици:

8471 60 10— — предназначени за летателни апарати от гражданското въздухоплаване [...]

— — Други:

8471 60 40— — — Принтери

8471 60 50— — — Клавиатури

8471 60 90— — — Други

[...]“. [неофициален превод]

13 Текстът на позиция 8528 от КН (наричана по-нататък „позиция 8528“) има следното съдържание:

„8528 Приемателни телевизионни апарати, дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ. Видеомонитори и прожекторни апарати:

[...]

— Видеомонитори:

8528 21 — — цветни:

[...]

8528 21 90 — — — други

[...]“. [неофициален превод]

I - 1204

- 14 В съответствие с член 9, параграф 1, буква а), второ тире от Регламент № 2658/87 Комисията изготвя обяснителни бележки във връзка с КН, които публикува редовно в *Официален вестник на Европейския съюз*. Обяснителните бележки, публикувани на 23 октомври 2002 г. (ОВ С 256, стр. 1), поясняват в подпозиция 8471 60 90:

„Към тази подпозиция принадлежат по-специално устройствата за визуализация, които могат да служат само като изходни устройства за автоматичните машини за обработка на информация.

Тези устройства не позволяват възстановяването на изображението от кодиран сигнал, наречен композитен видеосигнал.“ [неофициален превод]

- 15 Обяснителната бележка към КН относно подпозиция 8528 21 90 препраща към обяснителните бележки към ХС за позиция 8528, втори параграф, точка 6.
- 16 Към момента на осъществяване на фактите по главното производство вносното мито, приложимо за апаратите от подпозиция 8528 21 90 е в размер на 14 %, докато апаратите, включени в подпозиция 8471 60 90, са освободени от мито.

- 17 За да осигури еднаквото приложение на КН, Комисията приема Регламент № 754/2004, който съгласно член 3 от него влиза в сила на 13 май 2004 г. Приложението към посочения регламент има следното съдържание:

Описание на стоката	Класиране (код по КН)	Мотиви
(1)	(2)	(3)
<p>1. Монитор за визуализиране с плазмен екран, цветен, с диагонал на екрана 106 cm, с външни размери: 104 cm (ширина) × 64,8 cm (височина) × 9,5 cm (дължина), с 852 × 480 пиксела.</p> <p>Устройството притежава следните връзки:</p> <ul style="list-style-type: none"> — RGB конектор, — DVI конектор (digital visual interface), — конектор за управление. <p>RGB конекторът позволява на устройството да онагледява данни директно от автоматична машина за обработка на информация.</p> <p>DVI конекторът позволява на устройството да онагледява сигнали от автоматична машина за обработка на информацията или от друг източник на сигнал (например DVD плейър или устройство за възпроизвеждане на видеоигри) посредством тунер.</p>	8528 21 90	<p>Класирането се определя от разпоредбите на общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от текстовете на кодове по КН 8528, 8528 21 и 8528 21 90.</p> <p>Класирането в подпозиция 8471 60 се изключва, тъй като мониторът не е от видовете, използвани [изключително или главно] в автоматичните системи за обработка на данни (виж забележка 5 към глава 84).</p> <p>Освен това продуктът не се класира в позиция 8531, тъй като функцията му не е да осигурява визуална индикация за целите на сигнализацията (виж обяснителните бележки към ХС за позиция 8531, точка D).</p>

<p>2. Монитор за визуализиране с плазмен екран, цветен, с диагонал на екрана 106 cm, с външни размери: 103 cm (ширина) × 63,4 cm (височина) × 9,5 cm (дължина), с 1024 × 1024 пиксела и отделящи се високоговорители.</p> <p>Устройството притежава следните връзки:</p> <ul style="list-style-type: none"> — DVI (digital visual interface) конектор, — конектор за управление. <p>DVI конекторът позволява на устройството да онагледява сигнали от автоматична машина за обработка на информацията или от друг източник на сигнал (например DVD плейър или устройство за възпроизвеждане на видеоигри) посредством тунер.</p>	<p>8528 21 90</p>	<p>Класирането се определя от разпоредбите на общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от текстовете на кодове по КН 8528, 8528 21 и 8528 21 90.</p> <p>Класирането в подпозиция 8471 60 се изключва, тъй като мониторът не е от видовете, използвани [изключително или главно] в автоматичните системи за обработка на данни (виж забележка 5 към глава 84).</p> <p>Освен това продуктът не се класира в позиция 8531, тъй като функцията му не е да осигурява визуална индикация за целите на сигнализацията (виж обяснителните бележки към ХС за позиция 8531, точка D).</p>
--	-------------------	--

18 Съветът за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация (СМО), учреден със сключената в Брюксел на 15 декември 1950 г. конвенция за създаването му, одобрява съгласно установените в член 8 от Конвенцията по ХС условия обяснителните бележки и мненията за класиране, приети от Комитета по ХС — орган, чието устройство е уредено в член 6 от Конвенцията по ХС. Съгласно член 7, параграф 1 от нея задачата на този комитет се състои по-конкретно в това да предлага изменения на конвенцията и да подготвя обяснителни бележки, мнения за класиране, както и други мнения за тълкуване на ХС.

- 19 Обяснителните бележки относно позиция 8471 от ХС имат следното съдържание:

„I.— Автоматични машини за обработка на информация и техните единици

[...]

D.— Самостоятелно представени единици

[...]

Измежду разглежданите съставни единици следва да се посочат единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация, които представят по графичен начин обработените данни. Тези единици се различават от видеомониторите и от приемателните телевизионни апарати от позиция 8528 в много отношения, и по-специално по следните точки:

- 1) единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация могат да получават сигнал само от централната единица за обработка на информацията на автоматична машина за обработка на информация и следователно не могат да възпроизведат цветен образ от композитен видеосигнал, чиито вълни имат форма, съответстваща на стандарт за телевизионно излъчване (NTSC, SECAM, PAL, D-MAC или други). За тази цел те са оборудвани с характерни за системите за обработка на информация конектори или интерфейси (например интерфейс RS-232C, конектори DIN

или SUB-D) и не са оборудвани с аудиосхеми. Те се управляват от специални адаптери (например монохромни или графични адаптери), които са прикрепени към централната единица на автоматичната машина за обработка на информация.

- 2) Тези единици се характеризират с излъчване на слабо магнитно поле. Екраните, използвани в информатиката, с които те са оборудвани, имат алгоритмична стъпка на екрана („display pitch size“) започваща от 0,41 mm за средна разделителна способност и намаляваща пропорционално на увеличавашата се разделителна способност.

- 3) За да представят образи с малки размери, но с голяма разделителна способност, размерът на точките (пикселите) на екрана е по-малък, а сходимостта е по-голяма при единиците индикатори от настоящата позиция, в сравнение с видеомониторите и с приемателните телевизионни апарати от позиция 8528 (сходимостта е способността на електронен прожектор/електронни прожектори да въздейства/ат само върху една точка от повърхността на електронно-лъчеви екрани, без да въздейства върху съседните точки).

- 4) При тези единици индикатори видеочестотата (широчина на честотната лента), която е мерната единица, определяща колко точки могат да бъдат предадени за една секунда за образуване на образа, обикновено е 15 MHz или повече, докато при видеомониторите от позиция 8528 широчината на честотната лента обикновено не надвишава 6 MHz. Редовата честота на развивка на тези единици индикатори се променя в зависимост от използваните стандарти за различните режими на онагледяване на данните и обикновено е от 15 kHz до повече от 155 kHz. Много видове единици индикатори могат да използват множество редови честоти на развивка. Редовата честота на развивка на видеомониторите от позиция 8528 е непроменлива, обикновено 15,6 kHz или 15,7 kHz според използвания телевизионен стандарт. Освен това единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация не функционират в съответствие със

международните или националните стандарти за честотите, приети в областта на публичното разпространение, или със стандартите за честота, приети за затворени телевизионни системи.

- 5) Единиците индикатори от настоящата позиция често включват механизми, позволяващи регулиране на наклона и на завъртането, екрани без отражение, без присветване, както и други ергономични по своята концепция характеристики, предназначени да позволят на оператора да работи дълго време, без да се уморява в близост до единицата.

[...]“ [неофициален превод]

20 Обяснителните бележки към позиция 8528 от ХС имат следното съдържание:

„[...]

Настоящата позиция включва приемателни телевизионни апарати (включително видеомонитори и прожекционни апарати), дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ.

Измежду апаратите от настоящата позиция, могат да бъдат посочени:

[...]

- б) Видеомониторите, които са видеоприемници, пряко свързани посредством коаксиални кабели с видеокамера или с видеорекодер, и в които са премахнати всички радиочестотни схеми, представляват апарати за професионална употреба, използвани в контролните технически служби на телевизионните станции или в затворени телевизионни системи (летища, гари, черна металургия, хирургия и т.н.). Тези апарати са съставени основно от устройства, които осъществяват създаването и отклонението на светлинни точки върху екран в синхронизъм със сигналите от източника и с един или повече видеоусилватели, които позволяват да се изменя интензитета на светлинната точка. Те могат да имат отделни входове за червено (R), зелено (G) и синьо (B) или да са кодирани по който и да е стандарт (NTSC, SECAM, PAL, D-MAC или друг). За приемането на кодирани сигнали мониторът трябва да е оборудван за декодирането (отделянето) на сигналите R, G и B. Обикновено използваното средство за възпроизвеждане на образа е катодната тръба с пряко гледане или прожектор с три катодни тръби, но съществуват и други монитори, които използват други начини за постигането на същата цел (например екрани с течни кристали, светлинни лъчи, отклонени върху маслен слой). Тези монитори могат да бъдат с катодни тръби, под формата на плоски екрани, с течни кристали, със светодиоди (LED), плазмени и т.н.

Видеомониторите от настоящата позиция не трябва да се смесват с единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация, описани в обяснителна бележка № 8471“. [неофициален превод]

Спорът по главното производство и преюдициалните въпроси

- 21 През август 2004 г. Kamino извършва митническо оформяне с оглед на допускането за свободно обращение на партида цветни монитори от тип LCD, модел BenQ FP231W, които възпроизвеждат образ посредством отразяващи светлината течни кристали. Тези монитори са класирани в подпозиция 8528 21 90.
- 22 Екраните на посочените монитори са с размери 53,48 (ширина) x 46,55 (височина) x 24,84 см (дълбочина), като диагоналят им е 58,42 см (23 инча). Те имат максимална разделителна способност от 1 920 x 1 200 пиксела, формат 16:10, хоризонтална и вертикална честота на развивка съответно 30—81 kHz и 50—76 Hz, яркост на изображение 250 cd/m², могат да показват 16,7 милиона цветове и имат контраст 500:1.
- 23 Посочените монитори са оборудвани с конектори за D-SUB, DVI-D, USB, S-видео и композитен видеосигнал, благодарение на които могат да възпроизвеждат както образ с произход от автоматична машина за обработка на информация, така и образ, произхождащ от други апарати. Освен това те са оборудвани с аудиоизход с максимална мощност от 4 W, към който могат да бъдат включени високоговорители.
- 24 Тъй като счита, че тези монитори е трябвало да бъдат класирани в подпозиция 8471 60 90, Kamino подава жалба срещу известието за плащане. Тази жалба е отхвърлена с решение на митническия инспектор, с мотива че посочените монитори служат за възпроизвеждане на образи и могат да бъдат включени към DVD четци, към прожекторни апарати за домашно кино, към конзоли за ръчни видеоигри, към видеокамери, към записващи камери и към автоматични машини за обработка на информация.

- 25 В рамките на подадената пред него жалба срещу това решение *Gerechtshof te Amsterdam* (Апелативен съд Амстердам) приема, че характеристиките и свойствата на разглежданите в главното производство монитори, по-специално тяхната разделителна способност и тяхната яркост на изображението, определят предназначението им за потребители от кръга на творците, графичите и лица, упражняващи сходни професии, и че в частност те са проектирани, за да бъдат разположени на бюро или на работна маса, с цел да се гледат отблизо.
- 26 Тази юрисдикция установява, че производителят е пуснал разглежданите апарати на пазара изключително в този контекст на използване и освен това, че същите са прекалено скъпи, за да бъдат използвани изключително или главно за забавление. Ето защо тя приема, че макар разглежданите в главното производство монитори да не са предназначени изключително за ползване от лицата, упражняващи професии от посочените по-горе категории, тъй като предоставят и други възможности, тяхното предназначение за тези лица е толкова преобладаващо от гледна точка на рационалното и полезно използване, че общо погледнато, те отговарят на условията, посочени в забележка 5, Б към глава 84 от КН. Според тази юрисдикция Регламент № 754/2004 допуска това заключение, тъй като се отнася до други апарати, които имат съществено различни технически характеристики.
- 27 *Staatssecretaris van Financiën* подава касационна жалба срещу това решение пред *Hoge Raad der Nederlanden* (Върховен съд на Нидерландия), като поддържа, че при проверката дали са изпълнени критериите, установени в забележка 5, Б към глава 84 от КН, по отношение на разглежданите в главното производство монитори *Gerechtshof te Amsterdam* не е взел предвид възможностите за употреба на тези монитори, различни от използването им като елемент от автоматична система за обработка на информация.
- 28 *Hoge Raad der Nederlanden* иска да установи, от една страна, дали в случай на отсъствие на еднозначен критерий, позволяващ единствено въз основа на техническите характеристики да се определи основното предназначение на монитор, който може да възпроизведе видео образ, с произход както от автоматична машина за обработка на информация, така и от други източници, целевият кръг от потребители, който може да бъде определен с оглед на начина на пускане в продажба на разглеждания апарат, както и с оглед на продажната му

цена, също има евентуално решаващо значение. От друга страна, тази юрисдикция иска да установи дали приложното поле на Регламент № 754/2004 обхваща разглежданите в главното производство монитори.

29 При тези условия Hoge Raad der Nederlanden решава да спре производството и да отправи до Съда следните преюдициални въпроси:

- „1) Трябва ли забележка 5, Б [от] глава 84 от КН [...] да се тълкува в смисъл, че цветен монитор, който може да възпроизвежда сигнали с произход както от автоматична машина за обработка на информация по смисъла на позиция 8471 [...], така и от други източници, не може да бъде класиран в позиция 8471 [...]?

- 2) Ако [...] монитор[ът], посочен в първия въпрос, може да бъде класиран в позиция 8471 [...], въз основа на какви обстоятелства трябва да се определи дали това е единица от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация?

- 3) Обхваща ли приложното поле на Регламент [...] № 754/2004 [...] спорния монитор и ако отговорът е утвърдителен, валиден ли е този регламент, като се имат предвид отговорите на първия и втория въпрос?“

По преюдициалните въпроси*По първия въпрос*

- 30 С този въпрос запитващата юрисдикция иска по същество да се установи дали монитори като разглежданите в главното производство, които могат да възпроизведат сигнали, с произход както от автоматична машина за обработка на информация, така и от други източници, могат да се приемат като единици „от вида, използван [...] главно в автоматичните системи за обработка на информация“, по смисъла на забележка 5, Б от глава 84 от КН и да се класират в подпозиция 8471 60 90.
- 31 Трябва да се припомни постоянната съдебна практика, според която в интерес на правната сигурност и улесняването на проверките решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и свойства, определени в текста на позицията в КН и на забележките към разделите или главите (вж. по-специално Решение от 18 юли 2007 г. по дело *Olicom*, C-142/06, Сборник, стр. I-6675, точка 16 и цитираната съдебна практика).
- 32 Забележките, които предхождат главите от Комбинираната номенклатура, както впрочем и обяснителните бележки към номенклатурата на Съвета за митническо сътрудничество, всъщност представляват важни средства за гарантиране на еднаквото прилагане на Общата митническа тарифа и в това си качество предоставят годни способности за нейното тълкуване (вж. Решение от 19 май 1994 г. по дело *Siemens Nixdorf*, C-11/93, Recueil, стр. I-1945, точка 12, Решение от 18 декември 1997 г. по дело *Techex*, C-382/95, Recueil, стр. I-7363, точка 12, Решение от 19 октомври 2000 г. по дело *Peacock*, C-339/98, Recueil, стр. I-8947, точка 10 и Решение по дело *Olicom*, посочено по-горе, точка 17).

- 33 В настоящия случай текстът на позиция 8471, към която според Kamino спадат разглежданите в главното производство монитори, посочва по-специално автоматичните машини за обработка на информация и техните единици, докато текстът на позиция 8528, в която според нидерландското правителство и Комисията трябва да се класират тези монитори, се отнася по-специално до приемателни телевизионни апарати и видеомонитори. Към подпозиция 8471 60 90 в частност спадат входни или изходни единици, различни от принтери и клавиатури, които могат да съдържат в един и същи корпус запаметяващи единици, докато подпозиция 8528 21 90 се отнася до цветни видеомонитори.
- 34 Комисията счита, че поради обстоятелството, че могат да възпроизвеждат образи, различни от тези, които произхождат от автоматична машина за обработка на информация, разглежданите в главното производство монитори изпълняват самостоятелна функция, различна от обработката на информация по смисъла на забележка 5, Д от глава 84 от КН. Следователно забележка 5, Б от същата глава не се прилага по отношение на мониторите, които трябвало да се класират в позицията, отговаряща на тяхната функция, а именно позиция 8528, която се отнася между другото до видеомониторите.
- 35 Тази теза обаче не може да се приеме.
- 36 Съгласно текста на забележка 5, Д от глава 84 от КН „[м]ашините, изпълняващи самостоятелна функция, различна от обработката на информация, с вградена автоматична машина за обработка на информация или работещи във връзка с такава машина, се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция, или при липса на такава, в последната позиция, която би могла да се вземе предвид“. [неофициален превод]
- 37 От текста на тази забележка произтича, че „самостоятелната функция“, която се изпълнява от машина, работеща с машина за автоматична обработка на

информация, трябва да е функция „различна от обработката на информация“ (вж. Решение по дело *Olicom*, посочено по-горе, точка 30).

- 38 Освен това от общата структура и от целта на забележка 5, Д от глава 84 от КН следва, че съдържащият се в нея израз „се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция“ цели не да се отдаде предимство на дадена функция пред другите, които също се упражняват от подлежащото на класиране устройство и които спадат към обработка на информация, а да не се допусне устройства, чиято функция не е свързана с обработката на информация, да бъдат класирани в позиция 8471 само защото включват машина за автоматична обработка на информация или работят във връзка с такава машина (Решение от 11 декември 2008 г. по дело *Kip Eugore* и др., С-362/07 и С-363/07, Сборник, стр. I-9489, точка 33).
- 39 В това отношение трябва да се припомни, че както следва от точка 36 от Решение по дело *Kip Eugore* и др., посочено по-горе, „самостоятелна функция, различна от обработката на информация“, по смисъла на забележка 5, Д от глава 84 от КН изпълняват само устройствата, които включват машина за автоматична обработка на информация или работят свързани с такава машина и чиято функция не спада към обработката на информация.
- 40 Съгласно обаче неоспорените данни, съдържащи се в преписката, представена на Съда в рамките на настоящото производство, освен функцията на възпроизвеждане на образи, произхождащи от устройства като конзоли за ръчни видеоигри, видеочетци или DVD четци, която не спада към обработката на информация, разглежданите в главното производство монитори осигуряват и възпроизвеждането на сигнали, произхождащи от автоматични машини за обработка на информация.
- 41 Следователно трябва да се провери дали, както поддържа Kamino, подобни монитори спадат към позиция 8471 като единици от автоматична машина за обработка на информация, поради обстоятелството че отговарят на трите

условия, установени в забележка 5, Б, букви а)—в) от глава 84 от КН, а именно да бъдат от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация, да могат да се свържат с централната единица за обработка на информацията и да са в състояние да получават или доставят данни във форма, използвана от системата.

42 В това отношение е безспорно, че посочените монитори могат да се свържат с централната единица за обработка на информацията, че получават данни във форма, използвана от системата, и че не са от вида, използван изключително в автоматичните системи за обработка на информация, тъй като могат да възпроизвеждат сигнали, произхождащи от други източници. Ето защо трябва да се провери дали все пак може да се приеме, че са от вида, използван „главно“ в такава система, по смисъла на забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от КН.

43 Нидерландското правителство и Комисията поддържат, че забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от КН трябва да се тълкува в смисъл, че само възможността разглежданите в главното производство монитори да възпроизвеждат образи, произхождащи от източници, различни от автоматична машина за обработка на информация, изключва класирането им в позиция 8471.

44 Не може обаче да се приеме това тълкуване на забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от КН, чийто текст изрично разграничава две категории единици на автоматични машини за обработка на информация, а именно тази на единиците от вида, използван „изключително“ в автоматичните системи за обработка на информация, и тази на единиците от вида, използван „главно“ в такива системи.

- 45 Всъщност, както посочва генералният адвокат в точка 33 от своето заключение, такова тълкуване би било равнозначно на премахване на термина „главно“ от текста на тази забележка.
- 46 В подкрепа на своите доводи нидерландското правителство и Комисията се упоават по-специално на обяснителните бележки към КН относно подпозиция 8471 60 90, както и на обяснителните бележки по отношение на позиция 8471 от ХС, в частност точка 1, първо изречение от частта на глава I, D, посветена на единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация.
- 47 В това отношение съгласно постоянната съдебна практика обяснителните бележки, изготвени от Комисията относно Комбинираната номенклатура, и изготвените от СМО по отношение на ХС съществено допринасят за тълкуването на обхвата на различните позиции, без обаче да имат задължителна правна сила (вж. в този смисъл по-специално Решение от 12 януари 2006 г. по дело *Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht*, C-311/04, Recueil, стр. I-609, точка 27 и цитираната съдебна практика).
- 48 Следователно съдържанието на обяснителните бележки към Комбинираната номенклатура, които не заместват тези по ХС, а трябва да се считат за допълващи последните (вж. в този смисъл Решение от 6 декември 2007 г. по дело *Van Landeghem*, C-486/06, Сборник, стр. I-10661, точка 36) и да се разглеждат заедно с тях, трябва да е съобразено с разпоредбите на ХС и не може да промени техния обхват (вж. по специално Решение по дело *Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht*, посочено по-горе, точка 28 и цитираната съдебна практика).
- 49 Ако обаче посочените в точка 46 от настоящото решение обяснителни бележки се тълкуват в съответствие с предложението на нидерландското правителство и Комисията в смисъл, че изключват класирането в подпозиция 8471 60 90 на всички монитори, които могат да възпроизвеждат сигнали с произход както от

автоматична машина за обработка на информация, така и от други източници, посочените обяснителни бележки биха изменили и в частност ограничили обхвата на забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от КН.

50 От това следва, че дори да се допусне, че обяснителните бележки към КН относно подпозиция 8471 60 90 и обяснителните бележки по отношение на позиция 8471 от ХС, в частност точка 1, първо изречение от частта на глава I, D, посветена на единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация, трябва да се тълкуват в този смисъл, те не трябва да се прилагат в това отношение, тъй като това тълкуване не е в съответствие със забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от КН.

51 С оглед на гореизложеното на първия поставен въпрос трябва да се отговори, че класирането на монитори като разглежданите в главното производство в подпозиция 8471 60 90, като единици от вида, използван „главно“ в автоматичните системи за обработка на информация по смисъла на забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от КН, не е изключено единствено поради обстоятелството че те могат да възпроизвеждат сигнали, произхождащи както от автоматична машина за обработка на информация, така и от други източници.

По втория въпрос

52 С този въпрос запитващата юрисдикция иска от Съда да уточни кои са критериите, които позволяват да се определи дали монитори като разглежданите в главното производство представляват единици от вида, използван главно в автоматичните системи за обработка на информация.

- 53 Комисията поддържа, че конекторите, с които разполагат разглежданите в главното производство монитори, а именно конектори за DVI-D, S-видео и композитен видеосигнал представляват оборудване на мониторите, предвидени за телевизори. Поради това разглежданите в главното производство монитори упражнявали двойна функция, а именно възпроизвеждане на сигнали, произхождащи от автоматична машина за обработка на информация, и възпроизвеждане на видео образи.
- 54 Нидерландското правителство твърди, че ако мониторите са оборудвани с интерфейс VGA със или без аудиоинтерфейс, те трябва да се считат за такива от вида, използван изключително в автоматичните системи за обработка на информация. Като се изключи тази хипотеза, мониторите можело да се считат за такива от вида, използван главно в посочените системи, само когато възможността за използване на монитори, оборудвани с други видове интерфейс, извън автоматична система за обработка на информация е чисто теоретична.
- 55 Тези доводи обаче не могат да бъдат приети.
- 56 Всъщност, макар да е вярно посоченото от Комисията в нейното становище, че критерият „да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация“, посочен в забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от КН, се отнася не до самото използване на монитора като такава, а до функциите, които той може да изпълнява, в същата степен е вярно и че както следва от точка 44 от настоящото решение, тази забележка изрично има предвид двете категории единици, за които се отнася, и че това разграничение трябва да намери практическо приложение.
- 57 В това отношение трябва да се установи, обратно на твърденията на нидерландското правителство и на Комисията, че броят и видът на конекторите, с които са оборудвани монитори като разглежданите в главното производство, не могат сами по себе си да представляват определящи критерии за тарифното класиране на такива монитори и че за целите на последното следва да се преценят

по отношение и на други критерии и с оглед на характеристиките и обективните свойства на тези монитори, както степента, в която те могат да изпълняват повече функции, така и нивото на ефективност, което достигат при изпълнението на тези функции.

- 58 Следователно, доколкото подобни монитори не могат да бъдат изключени от понятието за единица на автоматична машина за обработка на информация по смисъла на забележка 5, Б, буква а) и на забележка 5, В от глава 84 от КН, трябва да се определят критериите, които позволяват да се реши дали тези монитори принадлежат към вида, използван главно в автоматични системи за обработка на информация, или техните характеристики и технически свойства ги подреждат сред телевизионните екрани или сред видеомониторите.
- 59 В дадения случай за целите на тарифното класиране на монитори като разглежданите в главното производство трябва да се използват обяснителните бележки относно позиция 8471 от ХС, в частност точки 1—5 от частта от глава I, D, посветена на единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация.
- 60 В това отношение от посочените точки произтича, че мониторите, използвани главно в автоматична система за обработка на информация, могат да бъдат идентифицирани както въз основа на обстоятелството, че са оборудвани с подходящи конектори за свързване със системи за обработка на данни, така и въз основа на други технически характеристики, по-специално на обстоятелството, че са проектирани за работа от близко разстояние, че не разполагат с възможност да възпроизвеждат телевизионни сигнали, че имат излъчване на слабо магнитно поле, че алгоритмичната стъпка на екраните им („display pitch size“) започва от 0,41 mm за средна разделителна способност и намалява с увеличаване на разделителна способност, че тяхната широчина на честотната лента е 15 MHz или повече, както и въз основа на това, че размерът на пикселите върху екрана е по-малък в сравнение с видеомониторите от позиция 8528, докато сходимостта на първите е по-голяма от тази на последните.

- 61 Следователно на втория поставен въпрос трябва да се отговори, че за да определят дали монитори като разглежданите в главното производство са единици от вида, използван главно в автоматична система за обработка на информация, националните органи, включително юрисдикциите, трябва да използват насоките, съдържащи се в обяснителните бележки относно позиция 8471 от ХС, по-специално в точки 1—5 от частта на глава I, D, посветена на единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация.

По третия въпрос

- 62 С този въпрос запитващата юрисдикция иска да установи дали монитори като разглежданите в главното производство попадат в приложното поле на Регламент № 754/2004, чието приложение класира в подпозиция 8528 21 90 два вида плазмени екрани с технически характеристики, които им позволяват да онагледяват сигнали от автоматична машина за обработка на информацията или от друг източник на сигнал, например от DVD четци или от устройства за възпроизвеждане на видеоигри посредством тунер. При утвърдителен отговор запитващата юрисдикция иска също Съдът да се произнесе относно валидността на този регламент.
- 63 От съдебната практика следва, от една страна, че регламент относно класирането, какъвто е Регламент № 754/2004, се приема от Комисията, когато е възможно класирането на определена стока в Комбинираната номенклатура да създаде трудности или да стане предмет на спор, а от друга страна, че такъв регламент има общо действие, доколкото се прилага не само спрямо определен оператор, а спрямо всички стоки като тази, която е предмет на класирането (вж. в този смисъл Решение от 17 май 2001 г. по дело Hewlett Packard, C-119/99, Recueil, стр. I-3981, точки 18 и 19, както и Решение по дело Kip Europe и др., посочено по-горе, точка 59).

- 64 Следва обаче да се установи, че от технологична гледна точка стоките, чието класиране е уредено с Регламент № 754/2004, не са идентични с разглежданите в главното производство монитори. Всъщност двете устройства, описани в приложението към този регламент, са плазмени екрани, докато разглежданите в главното производство монитори имат екрани от вида LCD.
- 65 Те се различават и по отношение на размерите им, тъй като диагоналът на устройствата, предмет на Регламент № 754/2003, е 106 см (41,73 инча), докато този на разглежданите в главното производство монитори е 58,42 см (23 инча).
- 66 Освен това двата вида устройства, класирани с Регламент № 754/2004, имат разделителна способност съответно 852 x 480 пиксела и 1 024 x 1 024 пиксела. За сметка на това разделителната способност на разглежданите в главното производство монитори е 1 920 x 1 200 пиксела.
- 67 Следва да се добави, че макар прилагането по аналогия на регламент относно класирането по отношение на стоки, които са подобни на посочените в този регламент, да спомага за непротиворечиво тълкуване на Комбинираната номенклатура, както и за равно третиране на операторите (вж. Решение от 4 март 2004 г. по дело Krings, C-130/02, Recueil, стр. I-2121, точка 35 и Решение от 13 юли 2006 г. по дело Anagram International, C-14/05, Recueil, стр. I-6763, точка 32), в такава хипотеза е необходимо също подлежащите на класиране стоки и стоките, посочени в регламента относно класирането, да са достатъчно сходни.
- 68 Само по себе си обаче обстоятелството, че разглежданите в главното производство монитори и стоките, посочени в Регламент № 754/2004, разполагат с конектор DVI и поради тази причина могат да възпроизвеждат сигнали с произход както от автоматична машина за обработка на информация, така и от други източници, без оглед на каквато и да е преценка на техните обективни характеристики, както и на тяхната ефективност при изпълнението на

различните им функции, не може да бъде достатъчно за прилагането по аналогия на посочения регламент за тези монитори, като се имат предвид посочените в точки 64—66 от настоящото решение разлики.

69 Следователно, тъй като разглежданите в главното производство монитори не са нито идентични, нито достатъчно подобни на стоките, чието класиране е уредено с Регламент № 754/2004, последният не се прилага за тези монитори. Поради тази причина не следва да се преценява неговата валидност.

70 С оглед на гореизложените съображения на третия въпрос трябва да се отговори, че Регламент № 754/2004 не се прилага за целите на тарифното класиране на мониторите, разглеждани в главното производство.

По съдебните разноски

71 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване

По изложените съображения Съдът (трети състав) реши:

- 1) Класирането на монитори като разглежданите в главното производство в подпозиция 8471 60 90, като единици от вида, използван „главно“ в автоматичните системи за обработка на информация по смисъла на забележка 5, Б, буква а) от глава 84 от Комбинираната номенклатура, съставляваща приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменена с Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 година, не е изключено единствено поради обстоятелството, че те могат да възпроизвеждат сигнали, произхождащи както от автоматична машина за обработка на информация, така и от други източници.
- 2) За да определят дали монитори като разглежданите в главното производство са единици от вида, използван главно в автоматична система за обработка на информация, националните органи, включително юрисдикциите, трябва да използват насоките, съдържащи се в обяснителните бележки относно позиция 8471 от Хармонизираната система, установена с Международната конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, сключена в Брюксел на 14 юни 1983 г., и протокола за изменението ѝ от 24 юни 1986 г., по-специално в точки 1—5 от частта на глава I, D, посветена на единиците индикатори на автоматични машини за обработка на информация.
- 3) Регламент (ЕО) № 754/2004 на Комисията от 21 април 2004 година относно класирането на определени стоки в Комбинираната номенклатура не се прилага за целите на тарифното класиране на мониторите, разглеждани в главното производство.

Подписи